

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 8 JUILLET 1931

Rapport des Commissions réunies des Finances et de l'Agriculture, chargées d'examiner le Projet de Loi relatif au tarif des douanes. (Avoines.)

(Voir les n^{os} 181, 212 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 1^{er} et 2 juillet 1931.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 8 JULI 1931

Verslag uit naam der Vereenigde Commissiën van Financiën en van Landbouw, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp betreffende het toltarief. (Haver.)

(Zie de n^{rs} 181, 212 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 1 en 2 Juli 1931.)

Présents : MM. MULLIE, président-rapporteur; le comte DE BROUCHOVEN DE BERGEYCK, le baron DE MÉVIUS, le baron DE MOFFARTS, FRANÇOIS, JABON, LIMAGE, MOYERSON et le baron VAN ZUYLEN.

MADAME, MESSIEURS,

Le Projet de Loi soumis à vos délibérations a pour objet de ratifier l'arrêté royal du 12 mars 1931 pris en vertu des pouvoirs conférés par l'article 2 de la loi du 10 juin 1920.

Cet arrêté royal avait pour but de soumettre immédiatement à la perception des droits de douane votés par la loi du 12 mars 1931, les avoines en grains ainsi que les farines et les gruaux d'avoine importés. Sans cette disposition, la susdite loi ne fixant pas de date relativement à la mise en vigueur, ne serait entrée en vigueur que le dixième jour après celui de sa publication au *Moniteur*. La spéculation se serait exercée abondamment pendant ce délai. Telle n'était pas la volonté du Parlement.

Vos Commissions vous proposent par 8 voix et 1 abstention, l'adoption

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het U voorgelegde Wetsontwerp heeft ten doel de bekrachtiging van het Koninklijk besluit van 12 Maart 1931, genomen krachtens de rechten toegekend bij artikel 2 der wet van 10 Juni 1920.

Dit Koninklijk besluit had ten doel de heffing der tolrechten, goedgekeurd bij de wet van 12 Maart 1931, onmiddellijk toepasselijk te maken op de ingevoerde haver in korrels alsmede op het ingevoerde havermeel en grutten. Zonder deze bepaling, zou bedoelde wet, die geen datum bepaalt voor het in voege treden, enkel van kracht zijn geworden den tienden dag na hare bekendmaking in den *Moniteur*. Er zou gedurende dezen termijn overvloedig aan speculatie zijn gedaan geworden. Dit lag niet in de bedoeling van het Parlement.

Met 8 stemmen en 1 onthouding, stellen uwe Commissiën U voor uwe

de ce projet de loi qui n'est donc qu'une loi de ratification.

Ce projet a été adopté par la Chambre des Représentants par 87 voix contre 65.

Le Président-Rapporteur,
G. MULLIE.

goedkeuring te hechten aan dit wetsontwerp, dat dus enkel geldt als bekrachtigingswet.

Dit wetsontwerp werd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers goedgekeurd met 87 tegen 65 stemmen.

De Voorzitter-Verslaggever,
G. MULLIE.